

Παρίσι, 15 Ιουλίου 2019

Φυλάκιση γαλλίδας ακαδημαϊκού στο Ιράν

Η Fariba Adelkhah, διευθύντρια ερευνών στο Κέντρο Μελέτης Διεθνών Σχέσεων (CERI-SciencesPo Paris), ιδρυτικό μέλος του Ευρωπαϊκού Δικτύου Ανάλυσης Πολιτικών Κοινωνιών (REASOPO), συνελήφθη στο Ιράν, πιθανότατα στις 5 Ιουνίου. Οι συνάδελφοί της έλαβαν γνώση της σύλληψής της μόλις στις 25 του ίδιου μήνα, όταν ενημερώθηκαν το Γαλλικό Υπουργείο Εξωτερικών και η Γαλλική Πρεσβεία στην Τεχεράνη.

Εκφράζοντας την αλληλεγγύη μας στη συνάδελφό μας, θέλουμε επίσης να ευχαριστήσουμε και να εκφράσουμε την ευγνωμοσύνη μας στους γάλλους διπλωμάτες και πολιτικούς υπαλλήλους που εμπλέκονται στην υπόθεση για τις διακριτικές αλλά αποφασιστικές ενέργειές τους. Σε συμφωνία μαζί τους, παραμείναμε σιωπηλοί προκειμένου να μη θέσουμε σε κίνδυνο τις προσπάθειές τους και να μην ενισχύσουμε τη «στρατηγική της έντασης» που προφανώς υιοθετήθηκε από τους αυτουργούς της σύλληψης της Fariba Adelkha, οι οποίοι πιθανώς ήθελαν να χρησιμοποιήσουν την κράτησή της στο πλαίσιο του αγώνα ισχύος που θέτει την Τεχεράνη ενάντια στην Ουάσινγκτον και των προσπαθειών μεσολάβησης μεταξύ των δύο χωρών που έχει ξεκινήσει η Γαλλία. Σε κάθε περίπτωση, αυτή είναι μόνο μια υπόθεση, καθώς τίποτα δεν δικαιολογεί τη φυλάκιση της συναδέλφου μας. Οι δραστηριότητές της είναι αυστηρά ακαδημαϊκές, δεν έχει καμία απολύτως σύνδεση με οποιαδήποτε υπηρεσία πληροφοριών και δεν εμπλέκεται σε καμία πολιτική δραστηριότητα στο Ιράν. Συνελήφθη είτε για να χρησιμοποιηθεί ως χαρτί διαπραγμάτευσης είτε γιατί η ακαδημαϊκή και ερευνητική ελευθερία έχουν καταστεί μη ανεκτές για τον μηχανισμό ασφάλειας του Ιράν, ή τουλάχιστον για ένα μέρος του. Οποιοσδήποτε ισχυρισμός σχετικά με την εμπλοκή της σε επιχειρήσεις κατασκοπείας ή αποσταθεροποίησης του καθεστώτος δεν έχει καμία απολύτως αξιοπιστία και θα έκανε οποιονδήποτε γνωρίζει την προσωπική ή επαγγελματική πορεία της να γελάσει – εαν δεν επρόκειτο για την ελευθερία και την υγεία της...

Η αποκάλυψη, στα παραδοσιακά μέσα και στα social media, της είδησης της φυλάκισής της μας οδηγεί να κάνουμε δύο πράγματα. Από τη μία, θέλουμε να επαναλάβουμε την πίστη μας στις δράσεις στις οποίες έχουν προβεί οι γαλλικές αρχές για να επιτύχουν την απελευθέρωσή της. Από την άλλη, θέλουμε να παράσχουμε περισσότερες πληροφορίες στους πολλούς ανθρώπους ανά τον κόσμο που έχουν ήδη εκφράσει την αλληλεγγύη και την αγανάκτησή τους.

Η Fariba Adelkhah είναι ανθρωπολόγος. Είναι συγγραφέας πολλών άρθρων και βιβλίων που άλλαξαν βαθιά την πρόσληψη που έχουμε για την ιρανική κοινωνία. Συγκεκριμένα, μεταξύ άλλων, έχει συγγράψει το *La Révolution sous le voile. Femmes islamiques d'Iran* (Karthala, 1991), το *Being Modern in Iran*, (Hurst, 1999 και Columbia University Press, 2001), καθώς και το *The Thousand and One Borders of Iran* (Routledge, 2016). Ήρθε να σπουδάσει στη Γαλλία το 1977 και εγκαταστάθηκε στο Παρίσι για προσωπικούς λόγους, αλλά συνέχισε να κάνει δουλειά πεδίου στο Ιράν μέσω μακροχρόνιων παραμονών με στόχο την έρευνα, που

οδήγησαν σε ποικίλες μορφές εκφοβισμού της σε διάφορες περιπτώσεις (ανάκριση, κατάσχεση του διαβατηρίου της). Αυτό δεν την εμπόδισε, ωστόσο, να συνεχίσει τη δουλειά της ως ερευνήτρια, καθώς αυτό το έβλεπε ως δικαίωμά της, αλλά και ως καθήκον προς τη χώρα καταγωγής της. Η σύλληψη της γαλλίδας υποψήφιας διδάκτορα Clotilde Reiss, το 2009, την οποία [σχολίασε στον τύπο](#) με έναν τρόπο που τώρα μοιάζει προφητικός, την οδήγησε να δημοσιεύσει μια ανοικτή επιστολή στα περσικά προς τον Πρόεδρο της Ισλαμικής Δημοκρατίας, Mahmoud Ahmadinejad, που μεταφράστηκε στα γαλλικά από την εφημερίδα [Courrier international](#).

Η ανάγνωσή της σήμερα κάνει κάποιον να ανατριχιάζει...

Η Fariba Adelhah στη συνέχεια άφησε το Ιράν και ξεκίνησε να εργάζεται πάνω στην αφγανική κοινωνία, με τη συνήθη μέθοδό της: εντατική έρευνα πεδίου σε δύσκολες και επικίνδυνες καταστάσεις. Μέσα από αυτή τη δουλειά προέκυψαν διάφορες έρευνες για το CERI, διαθέσιμες ελεύθερα στο [διαδίκτυο](#), και αρκετά τεύχη επιθεωρήσεων, άρθρα και κεφάλαια βιβλίων.

Μετά την εκλογή του Hassan Rohani ως Προέδρου, επέστρεψε στη μελέτη του Ιράν, εγκαθιστάμενη στο Qom, παρακολούθησε μαθήματα *fiqh* και αφιερώθηκε στην ανάλυση των σιιτικών εκκλησιαστικών θεσμών και πιο συγκεκριμένα της θρησκευτικής αλληλεπίδρασης μεταξύ Ιράν, Αφγανιστάν και Ιράκ, αναπτύσσοντας περαιτέρω θέματα που εξερεύνησε στο βιβλίο της *The Thousand and One Borders of Iran*.

Αυτό που είναι λιγότερο γνωστό είναι ότι η Fariba Adelhah, χρησιμοποιώντας ένα ψευδώνυμο, είχε επίσης καθιερωθεί στην ιρανική λογοτεχνική σκηνή τα τελευταία χρόνια μέσα από την ποιότητα των μεταφράσεών της στα περσικά γαλλικών μυστικιστικών ποιημάτων του Μεσαίωνα και της Αναγέννησης.

Η Fariba Adelhah είναι μια ερευνήτρια που χαίρει καθολικού σεβασμού τόσο για την ποιότητα των δημοσιεύσεών της όσο και για την προσωπική της ακεραιότητα. Η σύλληψή της είναι παράλογη και σκανδαλώδης. Το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Ανάλυσης Πολιτικών Κοινωνιών επιθυμεί να προσθέσει τη δική του φωνή στα συναισθήματα που εκδηλώθηκαν από τη διεθνή ακαδημαϊκή κοινότητα από τη στιγμή που η κράτησή της αποκαλύφθηκε στο τέλος της προηγούμενης βδομάδας, και απαιτεί με τη σειρά του την απελευθέρωσή της.

Παρατηρώντας την περιφρόνηση προς την ακαδημαϊκή ελευθερία που επιδεικνύει η Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν και τον κίνδυνο που οι ακαδημαϊκοί αντιμετωπίζουν όταν πηγαίνουν στο Ιράν, το REASOPO ζητά από τους ευρωπαϊκούς επιστημονικούς και ακαδημαϊκούς θεσμούς να σταματήσουν αμέσως κάθε μορφή συνεργασίας με το Ιράν, με την εξαίρεση της υποδοχής φοιτητών που προέρχονται από το Ιράν, εκφράζοντας ταυτόχρονα την αλληλεγγύη του προς τους Ιρανούς συναδέλφους που έρχονται αντιμέτωποι με την αυθαιρεσία του μηχανισμού ασφαλείας της Ισλαμικής Δημοκρατίας.

www.fasopo.org

www.fasopo.org

www.fasopo.org

www.fasopo.org

FASOPO

association de recherche, loi de 1901

97, rue Vieille-du-Temple - 75003 Paris